

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

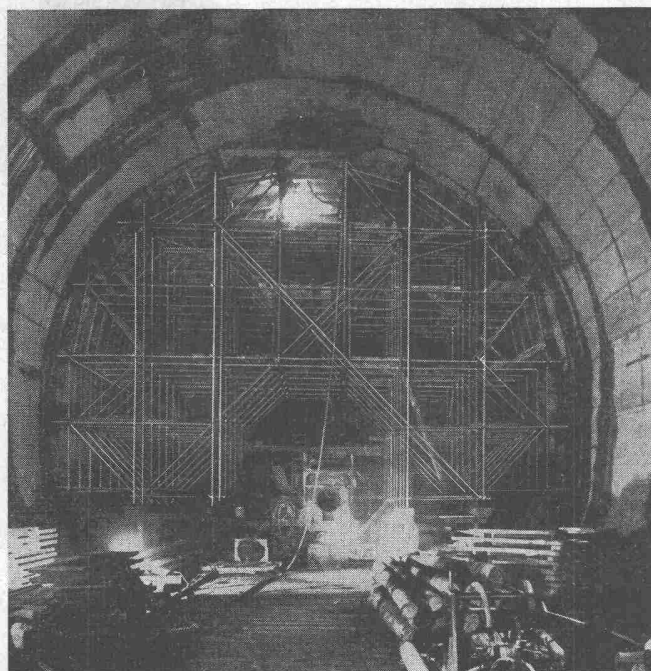
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fahrbares Lehrgerüst für Wasserschloss

KW Lavey, Ø 13 m

# Rohrgerüstungen

## Stahl — Leichtmetall

Projekt    Miete    Verkauf    Montage

Treten bei einer Bauarbeit Gerüstungsprobleme auf, dienen wir gerne mit unserer Erfahrung. Baugerüste in Rohrkonstruktion sind stabiler und einfach zu montieren. Für jede Arbeit das Gerüst nach Mass.



Uraniastrasse 31    Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Genf, Tel. (022) 8 15 45  
Zollikofen-Bern    Telefon (031) 65 01 06

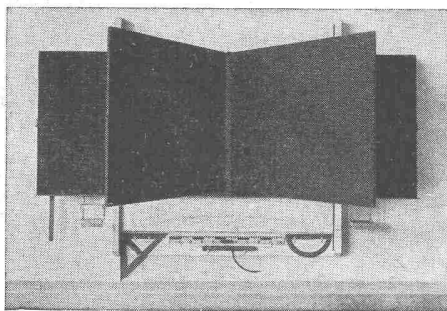
# Robert Aebi & Cie AG SA Zürich

Besser  
mit  
Schindler-  
Aufzügen



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. Luzern





## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

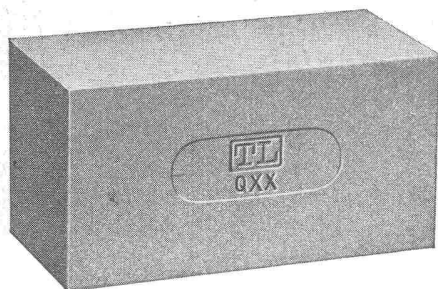
Telephon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos



Steinzeug-Bodenplatten  
in verschiedenen Farben

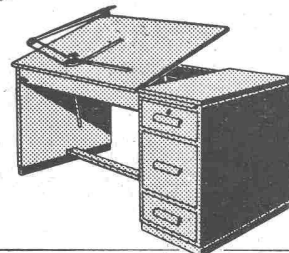


Feuerfeste Produkte

**Tonwerk Lausen AG**

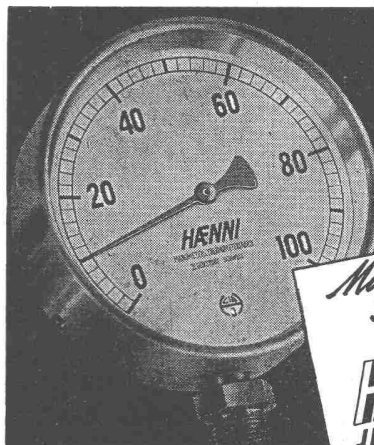


*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*

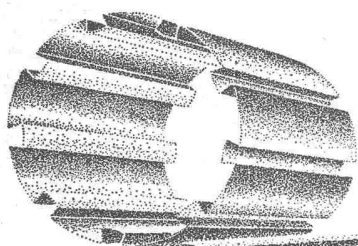


**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte



*Manometer  
Thermometer  
Hygrometer*  
**HÄNNI & CIEAG.**  
JEGENSTORF-BERN



Die moderne Dach- und Wandkonstruktion in Leichtmetall oder Kupfer erfüllt in Bezug auf Wirtschaftlichkeit, Farb- und Formschönheit jegliche Ansprüche für alle Arten von Bauten.

**FURAL**

Techn. Beratung und Alleinverkauf

FURAL Jos. Furrer Altdorf/Uri  
Tel. 044-21238 + 21618



## SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

Fabriken in Liestal/BL und Isfen/Uri

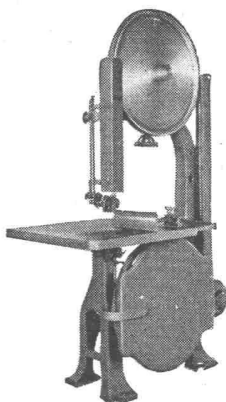
Bureau in Liestal: Telephon (061) 7 24 33  
Telegramme: Cheddite Liestal

## TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: Petitpierre &amp; Grisel S.A. Neuchâtel

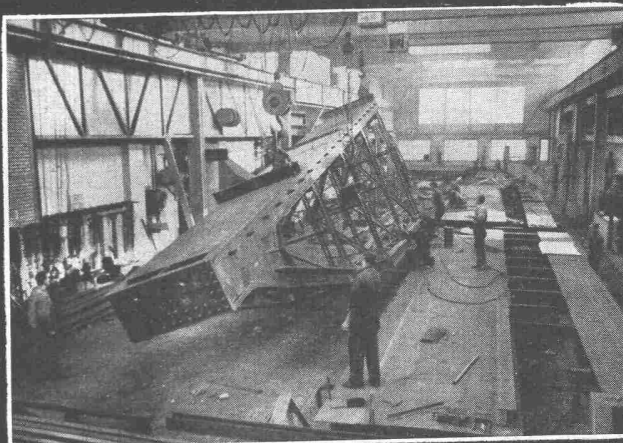
## Band- sägen WSO

für Industrie  
und GewerbeRollen- $\phi$   
500 bis 700 mm**W. Städeli • Oetwil a. See/ZH**

Maschinenbau

Telephon (051) 93 11 64

## Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

### PREISWERK & ESSER

Basel	Schönastr. 10 Tel. (061) 32 46 88
-------	--------------------------------------

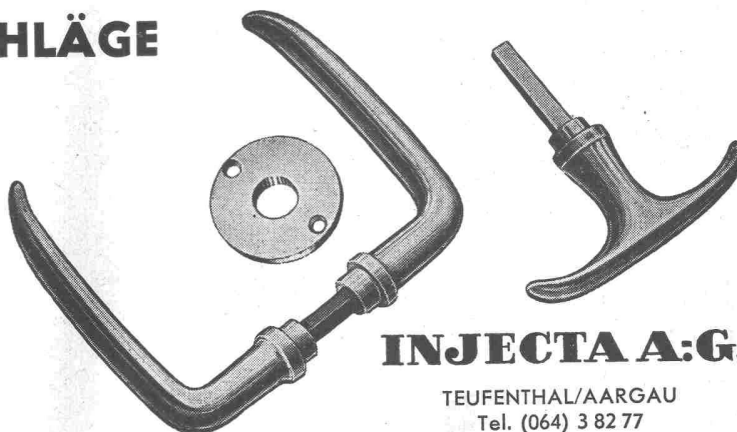
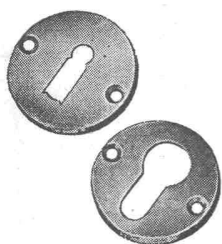
## BAU - UNTERNEHMUNG



## ZÜRICH UND SCHLIEREN

## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

### INCA

aus hochwertiger  
Neusilber-LegierungErstklassige  
Vernicklung und  
VerchromungGrosse Dauer-  
haftigkeitFormschöne  
Ausführung

### INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77



**STS**

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

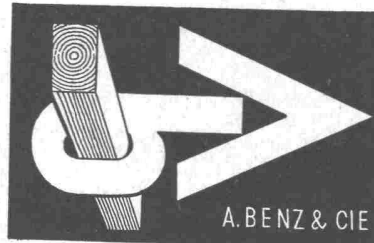
- 329 **Konstrukteure** (Ingenieure, Techniker und qualifizierte Zeichner)  
mit Praxis im feinmechanischen Elektroapparatebau oder in auto-  
matischen Telefonanlagen, für das Konstruktionsbüro. Englisch.  
Fabrik in den USA. Offerten in Englisch, evtl. Französisch auf  
Flugpostbewerbformularen der STS.
- 335 **Ingenieure/Chemiker** und Chemiker mit abgeschlossenen Studien, für  
Produktionsüberwachung, -kontrolle, Laboratorium, Entwicklung  
neuer Produkte usw. Englisch. Großes Unternehmen der chemi-  
schen und Sprengstoff-Industrie der Südafrikanischen Union. Offer-  
ten in Englisch auf Flugpostbewerbformularen der STS.
- 337 **Maschineningenieure** mit abgeschlossenen Studien, mit Praxis. Für  
Betrieb und Unterhalt der maschinellen Anlagen oder für Projekt-  
tierung und Ausführung von Erweiterungen, Neuanlagen und Spe-  
zialapparaten oder für organisatorische und fabrikationstechnische  
Arbeiten. Englisch. (Im übrigen wie Stelle Nr. 335.)
- 351 **Betriebsfachmann**, gelernter Feinmechaniker oder Werkzeugmacher  
mit technischer Bildung, zur Beaufsichtigung einer Präzisionswerk-  
stätte für den Werkzeugbau. Englisch. Fabrikationsunternehmen  
in England.

- 481 **Chemiker** mit Technikumbildung (Fachrichtung Textilchemie) und  
Praxis, für Produktionsüberwachung. Ostschweiz.
- 509 **Betriebsleiter** mit Technikumbildung oder Meisterprüfung, gelernt-  
er Mechaniker, für Leitung einer Maschinenbauwerkstätte für  
allgemeine Reparaturarbeiten und Serienbau von Prototypen.  
Maschinenfabrik und Gießerei in La Paz (Bolivien). Offerten auf  
Flugpostbewerbformularen der STS.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 932 **Bauingenieur** mit abgeschlossenen Studien und Praxis, für Büro-  
und Bauplatztätigkeit im allgemeinen Tief- und Eisenbetonbau.  
Ostschweiz.
- 934 **Architekt** für Entwurf, Werk- und Detailpläne. Ferner **Hochbau-  
techniker/Bauführer** mit Bauplatzpraxis, für Kostenvoranschläge,  
Bauleitung, Ausmaß und Abrechnung. Bodensee.
- 936 **Hochbautechniker** mit Praxis, hauptsächlich für die Herstellung  
von Werk- und Detailplänen sowie Kostenvoranschläge und Ab-  
rechnung. Architekturbüro Nähe Zürich.
- 968 **Ingenieur en génie civil diplômé de l'EPF** ou de l'EPUL, pour  
calcul et étude des matériaux relatifs à la fabrication en béton  
précontraint, en particulier supports pour lignes électriques et  
caténaires. Paris.
- 970 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Bürotätigkeit.  
Architekturbüro im Kt. Graubünden.
- 974 **Bautechniker** für Ausarbeitung von Projekt- und Ausführungs-  
plänen für Neu- und Umbauten im Fabrik- und Wohnungsbau.  
Zentralschweiz.
- 976 **Hochbauführer** mit Praxis, absolut selbständig in Aufstellung von  
Kostenvoranschlägen, örtlicher Bauleitung, Ausmaß und Abrech-  
nung. Architekturbüro, Zürich.

Als wirkungsvoller  
Schädlingsfresser  
ist ARBEZOL  
bestimmt viel besser!



A. BENZ &amp; CIE

**ARBEZOL**

Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Tel. (051) 45 34 34

**Gemeinde Kilchberg bei Zürich**

Zur Erlangung von Entwürfen für Häuser mit  
verbilligten Wohnungen und einem Kindergar-  
tenlokal auf Grundstück Kat. Nr. 1713 an der  
Stockenstrasse eröffnet der Gemeinderat einen

**lokalen**  
**Projekt-Wettbewerb**

unter den seit 1. Januar 1955 in Kilchberg  
wohnenden oder verbürgerten Architekten.

Die Unterlagen können jeweils vormittags auf  
dem Gemeinde-Ingenieurbureau Kilchberg gegen  
Hinterlage von Fr. 15.— bezogen werden.

Ablieferungstermin für die Entwürfe:  
30. März 1957.

Kilchberg, den 18. Dezember 1956.

Der Gemeinderat.

**Stellenausschreibung**

Beim Kreisoberingenieur III in Biel ist die Stelle  
eines

**Ingenieurs oder Technikers**

neu zu besetzen für Bauleitungsaufgaben im  
Autostrassenbau.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschul- oder  
Technikumsstudien, Bauplatzerfahrung,  
womöglich im Strassenbau.

**Arbeitsgebiet:** Projektbearbeitung, Absteckung,  
Bauleitung und Abrechnung von Neuanlagen.

**Besoldung:** Nach Eignung und Praxis im Rahmen  
der geltenden Besoldungsverordnung.  
Pensionskasse.

**Wohnort:** Nähe Biel.

Anmeldung handschriftlich mit Lebenslauf, Zeug-  
nisabschriften, Angaben von Saläransprüchen  
und frühestem Eintrittsdatum sind zu richten an  
**Kantonale Baudirektion, Bern, Münsterplatz 3,**  
bis 15. Januar 1957.



Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und  
ind. Landwirtschaft, Zürich, Schützengasse 30  
Telephon 23 46 30

Die ständig zunehmende Zahl der Aufträge an unserer Architekturabteilung veranlasst uns, einen

## jüngeren Architekten

mit Diplom der ETH

zu suchen, der Freude daran hätte, an unserer Entwicklungsarbeit schöpferisch dauernd mitzuwirken. Wir sind bestrebt, die

moderne Gestaltung von Bauernhöfen

voranzubringen; also auf einem Gebiet tätig, das seine besonderen Reize hat, trotzdem es nur von wenigen Architekten gepflegt wird. Die vorgesehene Stellung wird einem initiativen Mitarbeiter volle Befriedigung bieten können.

Die schriftlichen Offerten sind an unsere Geschäftsstelle zu richten und sollen Aufschluss geben über: Ausbildung, bisherige praktische Tätigkeit, Referenzen, Gehaltsanspruch und frühesten Eintrittstermin.

Ingenieurbüro sucht zu möglichst baldigem  
Eintritt

## Bauingenieur oder Tiefbautechniker

zur selbständigen Führung eines Bürobetriebes,  
ferner

## Vermessungstechniker oder -zeichner

zur selbständigen Durchführung vermessungstechnischer Aufgaben und zeichnerischen Hilfe bei Projektausarbeitungen, sowie

## Tiefbauzeichner

die an sauberes und exaktes Arbeiten gewöhnt sind.

Reflektanten, die sich für ein dauerndes, entwicklungsfähiges Arbeitsverhältnis interessieren, wollen ihre Anmeldung mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und unter Beilage von Photos und Zeugnis-kopien einreichen unter Chiffre ZO 10433 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht jüngerer

## Bautechniker/Bauführer

in Architekturbüro BSA/S.I.A. der Ostschweiz. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Tätigkeit sowie frühesten Eintritt unter Chiffre ZK 10488 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

In grösseres Ingenieurbüro mit interessanten Bauaufgaben wird gesucht

## Dipl. Bauingenieur ETH

tüchtiger, speditiver Statiker und Konstrukteur. Bei Eignung wird sehr gute Entlohnung und Dauerstelle geboten.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind zu richten unter Chiffre ZK 10543 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen zu baldigem Eintritt tüchtigen und zuverlässigen

## ZEICHNER

Es handelt sich um vielseitigen, interessanten und absolut selbständigen Posten, Aufnahmen auf Bauplatz und Ausarbeiten von Konstruktionsplänen.

Interessenten, die auf eine Dauerstelle Wert legen, sind gebeten, handschriftliche Offerten mit Bild und Gehaltsansprüchen einzureichen an die

SPEZIALBETON AG., STAAD b/Rorschach.

Ein in geschäftlicher und persönlicher  
Hinsicht gutes und erfolgreiches

# 1957

wünscht allen ihren werten Kunden  
Mosse-Annoncen AG. Basel und Zürich

## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der  
«Schweizer Bauzeitung» zu gewährleisten,  
ist es notwendig, den Anzeigenschluss

### für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen

auf den Freitag der Vorwoche,

### für Gelegenheits-Anzeigen

(Stellenangebote und -gesuche, Occasions-  
verkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche

anzusetzen. Mosse-Annoncen AG.

Gesucht für die Bauabteilung eines Kraft-  
werkbetriebes im Berner Oberland zuverlässiger und tüchtiger

## Büroangestellter evtl. -angestellte

für Korrespondenz, Aktenregistratur, allgemeine Büroarbeiten. Verlangt werden gute Allgemeinbildung und einige Jahre Büropraxis. Fremdsprachen erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Gehaltsanspruch sowie Angabe des frühesten Eintrittstermins sind erbeten unter Chiffre I 17090 Y an Publicitas, Bern.



**WALTER J. HELLER AG.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN – SCHLOSSTRASSE 131 – TEL. (031) 5 1112



## Berichtigungen und Nachträge 1956

Stelle	Richtiger Text bzw. Hinweis auf Nachtrag
Nr. 4, S. 60, Kraftwerk Ybbs, 4. Zeile von unten . . .	10,6 m Nutzgefälle, 350 m <sup>3</sup> /s Vollwassermenge und 68,2 U/min Ausnutzungszahl
Nr. 5, S. 74, Tabelle 1, Kopf . . . . .	Netto                      Brutto
Nr. 14, S. 208, Hochtemperatur-Strahlungsheizung, 2. Absatz, 1. Zeile . . . . .	Die Strahlungsheizung wird heute nicht
Nr. 27, S. 411, Titel . . . . .	<b>Ideenwettbewerb für das Areal Bruggwiesen-Ifang</b>
Nr. 30, S. 457 . . . . .	Richtige Anordnung der Bildunterschriften s. S. 502
Nr. 36, S. 537, Tabelle 4a . . . . .	Wärmeleistung/Volumeneinheit in kW/ft <sup>3</sup> (s. S. 767)
Nr. 36, S. 539, Tabelle 6 . . . . .	Korrekte Materialbezeichnungen s. S. 767
Nr. 38, S. 569, Fussnote, mittlere Zeile . . . . .	eindeutige Bezeichnung «Ulmen» zu verdrängen — eine Entwicklung
Nr. 47, S. 728, Votum C. F. Kollbrunner . . . . .	Berichtigung s. S. 794

## Einbanddecken und Sammelmappen für die SBZ

Es wird nur ein einziger Typ von *Einbanddecken* auf Vor-  
rat hergestellt, nämlich die dunkelrote Decke mit Goldprä-  
gung der Buchbinderei Wolfensberger in Zürich 45, Eden-  
strasse 12 (Tel. 051/23 21 10) zum Preis von Fr. 5.95 netto.  
Alle an uns gerichteten Bestellungen von Einbanddecken  
geben wir an diese Firma weiter. Selbstverständlich entspricht  
der Stil dieser Decken ihrer Entstehungszeit im letzten Jahr-  
hundert; weil die meisten Abonnenten Wert auf Kontinuität  
legen, kann sie nicht abgeändert werden. Wer einen modernen  
Einband vorzieht, kann z. B. bei der Buchbinderei E. Nauer in  
Zürich 32, Hottingerstrasse 67 (Tel. 051/32 08 72) zum Preis

von Fr. 8.— netto die blaue Decke mit weisser Schrift be-  
stellen, wie sie die Bände im S. I. A.-Sekretariat aufweisen.

Das *Einbinden* kostet inkl. Decke bei Wolfensberger  
Fr. 18.10, bei Nauer Fr. 18.— pro Jahrgang.

Für die Aufbewahrung im Laufe des Jahres können wir  
die *Sammelmappe* «Zefiz» von G. Vuichoud in Montreux  
empfehlen. Sie ermöglicht, jede neu erschienene Nummer  
sofort einzuheften und am Ende des Jahres alle Hefte leicht  
wieder wegzunehmen. Die Mappe in schwarzem Ganzleinen  
mit 60 Doppelklemmen (davon 8 ausziehbar), mit Goldprä-  
gung auf Deckel und Rücken, kostet Fr. 10.50 zuzüglich Ver-  
packungs- und Portospesen. Bestellungen sind direkt an  
G. Vuichoud, sur Hôtel Montreux Palace, Montreux, zu  
richten, Tel. (021) 6 23 27.

La Direction des Travaux publics de la ville  
de La Chaux-de-Fonds recherche pour entrée  
en fonctions immédiate

## un dessinateur en génie civil

Traitement à convenir.

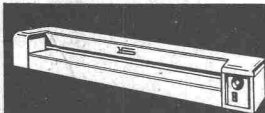
Faire offre manuscrite avec curriculum vitae  
à la Direction des Travaux publics, 18, rue du  
Marché, La Chaux-de-Fonds.

Wir suchen für unser Baubüro jüngeren

## Bautechniker oder Bauzeichner

für die Ausarbeitung von Projekt- und Ausführ-  
ungsplänen für Neu- und Umbauten im Fabrik-  
und Wohnungsbau. Bewerber mit Erfahrungen im  
Industriebau werden bevorzugt. Eintritt 1. April  
1957 oder nach Vereinbarung. Bei Eignung wird  
Dauerstelle mit Pensionsberechtigung geboten.

Handgeschriebene Offerten mit Photo, Lebenslauf,  
Zeugnisabschriften u. Angabe der Gehaltsansprüche  
sind zu richten an die Direktion der Papierfabrik  
Cham AG., Cham.



## Lichtpausmaschine

100 cm Arbeitsbreite,  
Tischmodell  
Leistung ca. 15 lfm/h

«Hansa»

Preis Fr. 765.—

**RACHER & CO. AG.**  
MARKTGASSE 12 ZÜRICH 1

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

**Anderson+Weidmann**  
Traugottstr. 6  
Zürich  
Tel. 42 08 17



Glockenturm mit vorfabrizierten Betonelementen



**AG Hunziker + Cie**

Zürich Brugg Olten Döttingen  
Steinfabrik Zürichsee AG Zürich  
Hunziker-Baustoffwerke AG Bern

